

תאליף: מרגריט דל מאזו | תרגום: נאדין זוו
 רסום: רוסיא בוניא
 הוצאה
 הפנה העמית: הרושה



נחזור

חול משער הילדה: נקרא הסיפור עם הילדנו עד מרת. ננבוע הרסומות וננאול הרסומות כלוחה עעברית וננחדח ען משר הרילדה, פי המרחל המחרלה: ענד האסעודא ללחורג ללנהה עם ודהא; ענדמה קאנט ברקה הדבדוב; ענדמה קאנט ברקה חיונאנא הגבה; ענד חוצ הסמק ברקה ודהא.

חול העלאקאט עם העאלה: חדחח הילדה ען חברא ואוקאט ממעה קצטה עם ודהא ודמיתה פי فصل השנה. ננחדח עם הילדנו חול המגמראא והאנשה המשרקה הלי קמנה בה, והלי ירגיון פי הקיאה בה מענה עם الإخوة.

המסאנדה והעלאקה הבהאדלית: חדחח הילדה אן האב והדמיה יקפאן מענה פי האוקאט השעה וישגענה, ואנהמה יחנאנהה. ננחזור עם הילדנו ען מענה האוקאט השעה, ונסאלהם: קיף אחנא האב והדבדוב ללילדה; קיף נשגע האחר פי האוקאט השעה; הל מרר בוקר שעה; קיף עאמלת מעה; מן סאנדק וסאעדק?

הדמיה והגרע המפצל: ננחדח עם הילדנו חול גרעה המפצל. לעבת הילדה עם הדבדוב פסאעדה באקנשאפ אומר גדידה ובנהא שדאקאא גדידה פאבדעא בהיאלה ולעבהה. נסאל הילדנו: מהי האמר הלי יחבונה פי גרעהם/דמיתהם; וקיף ילעבונה בה?



נִּתְּרִי לַגִּתָּנָה

נִּתְּרִי לַגִּתָּנָה: דִּכְרָת בַּי סֵפֶר מִפְרָדִים עֲדִידָה תִּשְׁפָּה חֲגָגִים מִשְׁתַּלָּשִׁים. נִתְּחַדֵּשׁ עִם הַיִּלְדִּים: מָה הַמִּשְׁתַּלָּשִׁים בָּהֶם? מָה מַעֲנֵהָ?

מִתְּלָה: מָה הַמִּשְׁתַּלָּשִׁים בַּמִּשְׁתַּלָּשִׁים "יִחְמִינִי"? מִתְּלָה הַיִּלְדִּים מְשֻׁבָּה, וְהַמִּשְׁתַּלָּשִׁים בְּזֶה? תִּשְׁתַּבְּחֵנִי? הֲלֵי יִחְתַּךְ אֵלַי? מִתְּלָה נִשְׁעָר בַּחֲסֵה אֵלַי הַתִּשְׁתַּבְּחָה? מִן הַמִּשְׁתַּבְּחָה רִבֵּת הַמִּשְׁתַּבְּחָה בַּסִּיּוּק וְהַיִּלְדִּים הַמִּשְׁתַּבְּחָה – כֵּן יִתְּחַדֵּשׁ הַיִּלְדִּים עַן נִמְאָר מִחַיָּתָה, עַל סִבִּיל הַמִּתְּלָה.



נִבְדֵּעַ

נִבְדֵּעַ הַיִּלְדִּים: אִוְחַת לָנוּ הַרְסוּמָה וְהַנִּסְרָן אֲנִי הַדָּבָר הַגָּדוֹל דָּבָר בְּסִבְבַּת הַיִּלְדִּים, וְתִפְאֵרָנוּ עַד מָה אִתְּשַׁפְּנוּ עִיר דָּבָר. נִחְסֵר בְּרִפְקָה אֶתְּלָנוּ קִיבָּעִים מִשְׁתַּלָּשִׁים כְּקִיבָּעִים תִּשְׁבֶּה הָאֶרֶב, וְהַיִּלְדִּים, וְחַיּוֹנָתִים אֲחֵרִים. וְנִתְּלָה הַיִּלְדִּים לַחֲיָלָנוּ וְנִמְתָּל אֲדוֹרָה מִשְׁתַּלָּשִׁים מִרְתִּידִים תִּלְךָ הַיִּלְדִּים.



לִפְתָּח הַחֲוִיצָה

נִחְאִקִי וְנִתְּשַׁף וְנִתְּוָסֵל עִם הַטִּבְיָה חֵמֶל הָאֶב הַיִּלְדִּים עַל כִּתְּפֵה, וְחֵרַג בַּי נִזְהָה בַּי הַמִּחִיט הַקִּרִּיב. נִחְרַג עִם אֶתְּלָנוּ בַּי נִזְהָה בַּי הַמִּחִיט הַקִּרִּיב. נִתְּשַׁף, וְנִלְעַב עִמָּהֶם, וְנִסְתַּמַּע!



נִתְּחַוֵּר

נִתְּחַוֵּר: חֲוֵר הַקִּרָּה: נִקְרָא הַעֲנוּן, נִסִּיף הַרְסוּמָה עַל הַגִּלָּף, וְנִתְּנָבָּ מִן תִּכּוֹן הַזֶּה הַשִּׁחְשִׁיָּה.

حول الرسومات: نقرأ القصة ونتتبع الرسومات بتفاصيلها الصغيرة. نصفيها برفقة الأطفال.

حول مشاعر الطفلة: نقرأ القصة مع الأطفال عدّة مرّات. نتتبع الرسومات ونتناول الرسومات كلوحة تعبيرية ونحدّث عن مشاعر الطفلة ونسميها، في المراحل المختلفة: عند الاستعداد للخروج في نزهة مع والدها؛ عندما كانت برفقة الدبّوب؛ عندما كانت برفقة حيوانات الغابة؛ عند حوض السمك برفقة والدها.

حول العلاقات مع العائلة: تحدّثت الطفلة عن خبرات وأوقات ممتعة قضتها مع والدها ودميتها في فصل الشتاء. نتحدّث مع الأطفال حول المغامرات والأنشطة المشتركة التي يقومون بها في إطار العائلة، أو تلك التي يرغبون في القيام بها.

المساندة والعلاقة التبادلية: تحدّثت الطفلة أنّ الأب والدمية يقفان معها في الأوقات الصعبة ويشجّعانها، وأنهما يحتاجانها. نسأل الأطفال: ما معنى الأوقات الصعبة؟ كيف يشجّع أحدهما الآخر في الأوقات الصعبة؟ هل مرّرت في وقت صعب؟ كيف تعاملت معه؟ من ساندك وساعدك؟

الدمية والغرض المفضّل: نتحدّث مع الطفل حول غرضه المفضّل. لعبت الطفلة مع الدبّوب فساعدوها في اكتشاف أمور جديدة وبناء صداقات جديدة، فأبدعت بخيالها ولعبها. نسأل الأطفال: ما هي الأمور التي يحبونها في غرضهم /دميتهم؟ وكيف يلعبون بها؟ قد نخصّص يوماً لأغراضنا المفضّلة، فيحضّر كلّ طفلٍ غرضاً يحبّه، ويعرّف رفاقه عليه.



نُثري لغتنا

في القصة ثروة لغوية: عملاق؛ مدهشة؛ الاستمرار؛ كسب الأصدقاء. نبيّن معنى المفردات ونُغني قاموس الطفل اللغوي. نسأل الأطفال ما المقصود "كسب الأصدقاء" وكيف يمكننا أن نقوم بذلك؟

في القصة أوصاف متضادة (الكبير والصغير) وهي فرصة لتنمية مهارات الوصف والمقارنة. نبحث عن أشياء متضادة من حولنا. يقترح أحدها صفة لغرض ويفكر الرفاق في الصفات المضادة. قد نلعب على نمط لعبة برّ - بحر ونخصّص مساحات للقفز وفقاً للصفات التي يقترحها الأطفال. (واسع - ضيق / طويل قصير / كثير - قليل).



نُبدع ونمثّل

نصنع القبعات والأقنعة: أوحى لنا الرسومات والنص أنّ الدبّ الكبير هو فعلاً دبّ بسبب القبعة، وتفاجأنا عندما اكتشفنا غير ذلك. نحضّر برفقة أطفالنا قبعات مختلفة كقبعة تشبه الأرنب والديك وحيوانات أخرى. ونطلق العنان لخيالنا، ونمثّل أدواراً مختلفة مرتدين تلك القبعات.



נסתקشف

אكتشفتم الطفلة حشرات وحيوانات عديدة أثناء النزهة كالدعسوقة الغزال والثعلب. نبحث عن معلومات حول تلك الحيوانات برفقة الأطفال.

رسومات القصة تشير إلى بيئة مثلجة في فصل الشتاء يختلف عن مناخ بلادنا. نكتشف برفقة الأطفال مناخ حيوانات وطيور بلادنا. يمكننا الاستعانة بمعرّف الحشرات والطيور والحيوانات والفأيدوهات المتنوعة. نتعرّف بين الأحياء المتواجدة في بيئتنا القريبة وبيّن تلك التي في القصة.



לציאת החוצה

نتواصل مع الطبيعة

حمل الأب طفله على كتفيه، وخرج في نزهة في الغابة. نخرج مع الأطفال إلى نزهة في المحيط القريب نكتشف جمال بلادنا، نلعب معهم ونستمتع.



ישמע

www.pjisrael.org עוד פעילויות באתר ספריית פיג'מה